

联系人:

世界资源研究所

传媒官员: Nate Kommers, +1(202) 729-7736, nkommers@wri.org

高级传媒官员: Paul Mackie, +1(202) 729-7684, pmackie@wri.org

联合国开发计划署

顾问: Heather Harkins, +1(202) 331-9130, heather.harkins@undp.org

世界银行

传媒顾问: Sergio Jellinek, +1(202) 458-2841, sjellinek@worldbank.org

联合国环境计划署

执行董事办公室发言人: Nick Nuttall, +(41-79) 596 5737, Nick.Nuttall@unep.org

首次发布时间: 美国东部标准时间 2005 年 8 月 31 日上午 7 时

重点报告强调: 自然资源 — 走出贫困的途径

英国伦敦及美国华盛顿, 2005 年 8 月 31 日 ——— 时值人类与贫困抗争的关键时期, 一份向传统方式提出挑战的报告于今天正式发布。《世界资源 2005: 穷人的财富 — 通过管理生态系统来战胜贫困》强烈呼吁在全球范围内重视通过地方自然资源的管理来解决贫困危机, 而不应该仅仅依靠援助项目、减免债务或贸易改革之类的方式。

“关于贫困方面的传统观念在面对环境问题的时候一般都倾向于事后追悔,” 世界资源研究所 (WRI) 总裁 Jonathan Lash 说, “这份报告涉及到了有关贫困人口的种种现实情况: 他们当中的四分之三生活在农村, 所生存的环境是他们赖以生存的全部财富。如果我们还希望能够达到削减贫困的目标的话, 那么环境资源对贫困人口的重要程度将超过其他任何因素。”

这份研究报告指出, 历史上, 环境组织未能对贫困问题给予足够的重视, 而开发机构则没有充分考虑环境问题。报告中的模型展示了全球有些地方如何对诸如土地、森林、水体、渔业等自然资源进行局部管理而成为贫困人口积累财富的最有效途径。

《世界资源 2005 ...》中的几十个具体案例表明自然资源的作用可以成为战胜贫困的有力武器。坦桑尼亚政府对苏库玛 (Sukuma) 700,000 公顷退化的林地和牧场进行了有效的控制和管理, 既而使得当地居民的家庭收入提高, 食品条件改善, 当地的树木、鸟类和其他动物种类亦有所增加。在斐济, 通过政府对蛤蚌养殖和海岸水体的管理以及对当地渔业的严格控制, 尤库尼瓦诺 (Ucunivanua) 的红树林龙虾和成熟蛤蚌的数量已经大幅度增加。在印度, 社会团体对流域的控制管理已经使代尔洼地 (Darewadi) 村的农作物种植现金收入增加了近 6 倍。

“通过生态系统管理来长期增加贫困人口收入的正面实例有很多，但是我们还仍然有大量的工作需要去做，”联合国环境计划署（UNEP）执行董事 Klaus Toepfer 说，“自然资源的适当使用会很有效地减少贫困。已经到了我们必须反思的时候了，我们不能再使自然资源退化、政治不稳定、不平等、社会腐化等种种弊端继续恶化，否则，我们的后代将无法摆脱贫困。他们的怨恨会反过来加剧上述社会弊端，既而导致恶性循环。”

在有些发展中国家，诸如中国和印度的部分地区，经济全球化使相当数量的城镇居民非常富裕，这种现象往往使人们忽视农村的状况，例外情况很少。全球 60 亿人口中有近一半的人生活水准在平均每天 2 美元以下。这些贫困人口中的四分之三生活在农村，其家庭收入则要毫无选择地依靠自然资源。如果这些生态系统依然像过去 50 年那样继续遭到破坏而导致退化，那将无法给经济发展供应必要的能源资源，从而也使上述贫困人口失去摆脱贫困、融入国家经济主流之中的机会。

“我们不能再把环境看作是一个消极因素了，因为它是我们这个社会整体决策系统中的基本组成部分，”世界银行负责可持续发展事务的副总裁 Ian Johnson 说，“不幸的是，穷人常常缺少与生态系统相关事务的合法权益，在与生态系统管理有关的决策事务中，他们便被排斥在外。如果人类在管理方面不改变这种弊端，那么利用生态系统的经济潜力来减少农村贫困的机会就很渺茫了。”

由于众望所归，目前人类与贫困斗争的事业到了关键时刻。在 7 月份的八国集团首脑会议上，英国首相托尼·布莱尔和其他一些领导者们几乎都专门重点谈到了全球范围的贫困问题。而在八国首脑会议之前，一个由 1,300 名科学家组成的国际研究组提出的报告《千年生态系统评价》对人类在过去 50 年给全球生态系统所带来的正反两方面的影响均做了评估。9 月中旬即将召开的联合国各国首脑会议也期待着对‘千年发展目标’的进程进行更进一步的回顾和评估。

“地方资源的社会地位和作用应该是贫困削减模式中的关键要素，”联合国开发计划署（UNDP）发展政策局能源与环境事务部主任 Olav Kjørven 说，“借助于环境所带来的收益——姑且叫做‘环境收益’——贫困的家庭能享受较好的营养和健康条件，并开始积累财富。换句话说，他们将开始走出贫困的历程。”

《世界资源 2005：穷人的财富——通过管理生态系统来战胜贫困》是自 1984 年创办以来关于全球环境及其治理问题的双年刊系列报告的第 11 期。该报告特别关注贫困问题，并综合先前两个报告（分别关注生态系统和治理两方面问题）的主要结论。自 1996 年以来，该系列报告由世界银行（WB）、联合国开发计划署（UNDP）、联合国环境计划署（UNEP）和世界资源研究所（WRI）联合出版。

本报告副本和一份 28 页的记者指南、图片以及其他一些相关资料可从世界资源研究所（WRI）阅览室 (<http://newsroom.wri.org>) 媒体预览部 (http://newsroom.wri.org/media_previews.cfm) 网址下载，并同时刊有英文、西班牙文、葡萄牙文、法文、荷兰文和挪威文版本。